



VIVAX

Simply good.

M-DESIGN R32

Q-DESIGN R32

ACP-09CH25AEMI_s R32 ACP-09CH25AEQI_s R32
ACP-12CH35AEMI_s R32 ACP-12CH35AEQI_s R32
ACP-18CH50AEMI_s R32 ACP-18CH50AEQI_s R32
ACP-24CH70AEMI_s R32 ACP-24CH70AEQI_s R32

NL

Gebruikshandleiding



Veiligheidsmaatregelen

Lees de veiligheidsvoorschriften vóór installatie
Onjuiste installatie als gevolg van het negeren van instructies kan ernstige schade of letsel veroorzaken.

De ernst van mogelijke schade of letsel wordt geclassificeerd als **WAARSCHUWING** of **VOORZICHTIG**.

WAARSCHUWING



Dit symbool geeft aan dat het negeren van instructies de dood of ernstig letsel kan veroorzaken.

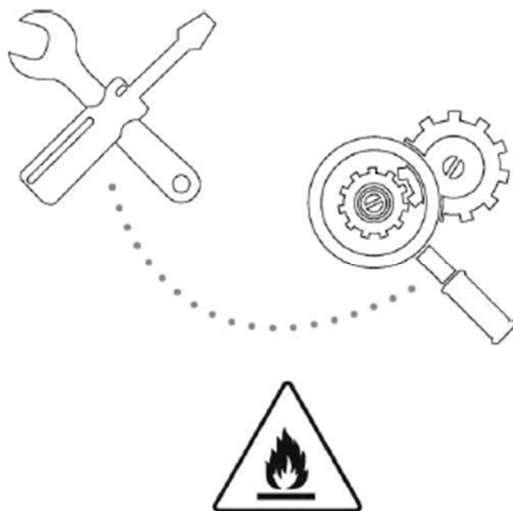


Dit symbool geeft aan dat het negeren van instructies matig persoonlijk letsel of schade aan uw apparaat of andere eigendommen kan veroorzaken.



WAARSCHUWING

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



LET OP: Risico op brand/ontvlambare materialen.

Alleen VOOR R32-units.

WAARSCHUWING: Onderhoud dient te worden uitgevoerd op de door de fabrikant van het apparaat voorgeschreven wijze. Onderhoud en service door professioneel personeel moet worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die bevoegd is om met brandbare materialen om te gaan. Voor meer details verwijzen wij u naar "Service-informatie" in "INSTALLATIE-INSTRUCTIES". Geldt voor apparaten die R32-koelmiddel gebruiken.

INSTALLATIE WAARSCHUWINGEN

- Vraag een erkende dealer om deze airconditioner te installeren. Onjuiste installatie kan waterlekage, elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Alle reparaties, onderhoud en verplaatsing van dit apparaat moeten worden uitgevoerd door een erkende servicemonteur. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot ernstig letsel of productstoringen.

WAARSCHUWINGEN VOOR PRODUCTGEBRUIK

Als zich een abnormale situatie voordoet (zoals een brandlucht), schakel dan onmiddellijk het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Bel uw dealer voor instructies om elektrische schokken, brand of letsel te voorkomen.

Niet doen Steek vingers, staven of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Dit kan letsel veroorzaken, omdat de ventilator mogelijk met hoge snelheid draait.

Niet doen gebruik brandbare sprays zoals haarlak, lak of verf in de buurt van het apparaat. Dit kan brand of verbranding veroorzaken.

Niet doen gebruik de airconditioner op plaatsen in de buurt van of in de buurt van brandbare gassen. Het uitgestoten gas kan zich rond het apparaat ophopen en een explosie veroorzaken.

Niet doen gebruik de airconditioner in een natte ruimte (bijvoorbeeld badkamer of wasruimte). Dit kan een

elektrische schok veroorzaken en ervoor zorgen dat het product verslechtert.

Niet doenStel uw lichaam gedurende langere tijd rechtstreeks bloot aan koele lucht.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

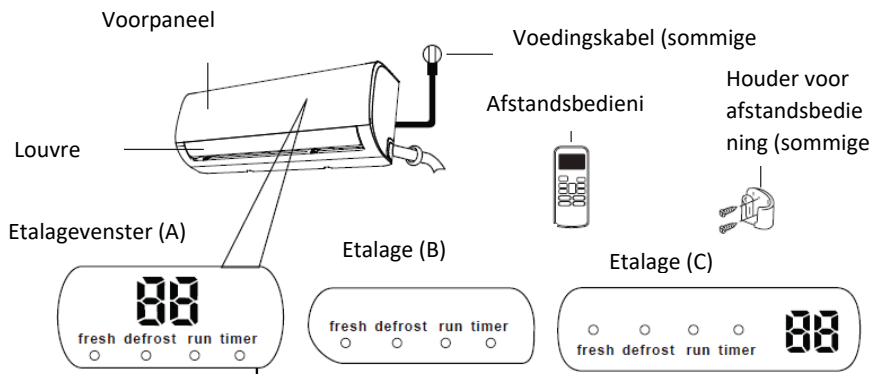
- Gebruik uitsluitend het aangegeven netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een gecertificeerde serviceagent.
- Houd de stekker schoon. Verwijder eventueel stof of vuil dat zich op of rond de stekker ophoopt. Vuile stekkers kunnen brand of elektrische schokken veroorzaken.
- **Doe nee**Trek aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Houd de stekker stevig vast en trek hem uit het stopcontact. Als u rechtstreeks aan het snoer trekt, kan dit beschadigd raken, wat kan leiden tot brand of een elektrische schok.
- **Doe nee**Tgebruik een verlengsnoer, verleng het netsnoer handmatig of sluit andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact als de airconditioner. Slechte elektrische verbindingen, slechte isolatie en onvoldoende spanning kunnen brand veroorzaken.
-

Uitleg van de symbolen weergegeven op de buiten- of binnenunit:

	WAARSCHUWING	Dit symbool geeft aan dat dit apparaat een brandbare koelvloeistof gebruikt. Als het koelmiddel lekt en wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, bestaat er brandgevaar.
	AANDACHT	Dit symbool geeft aan dat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig moet worden gelezen.
	AANDACHT	Dit symbool geeft aan dat onderhoudspersoneel dit apparaat moet bedienen in overeenstemming met de installatie-instructies.
	AANDACHT	Dit symbool geeft de aanwezigheid van informatie aan, zoals de bedieningsinstructies of installatie-instructies ...

Specificaties en kenmerken van het apparaat

Eenheidsonderdelen



Bildschirm Code-Bedeutungen

"vers"	wanneer de Fresh-functie is geactiveerd (sommige eenheden)
"ontdooien"	wanneer de ontdooifunctie is geactiveerd.
"loop"	wanneer het apparaat is ingeschakeld.
"timer"	wanneer TIMER is ingesteld.
"88"	Niet voor alle eenheden beschikbaar. Wanneer de ECO-functie (sommige units) is geact "88" wordt de licht geleidelijk één voor één op --E telde temperatuur . --E en interval van één seconde. In andere modi geeft het apparaat uw temperatuurstelling weer. In de ventilatormodus geeft het apparaat de kamertemperatuur weer. Wanneer er een fout optreedt, wordt de foutcode weergegeven. "00" einde 3 seconden wanneer: -TIMER AAN is ingesteld -FRESH-, SWING-, TURBO- of SILENCE-functies zijn ingeschakeld "0F" UIT is ingesteld -FRESH-, SWING-, TURBO- of SILENCE-functies zijn uitgeschakeld "cF" ier de anti-koudeluchtfunctie is ingeschakeld "dF" t ontdooien "SE" ier het apparaat zelfreinigend is "FP" ier de vorstbeveiliging is ingeschakeld

OPMERKING:In dit literatuurpakket is geen handleiding voor het gebruik van de infraroodafstandsbediening opgenomen.

Optimale prestaties bereiken

Optimale prestaties voor de modi COOL, HEAT en DRY kunnen worden bereikt in de volgende temperatuurbereiken. Wanneer uw airconditioner buiten dit bereik wordt gebruikt, worden bepaalde veiligheidsvoorzieningen geactiveerd, waardoor de unit minder dan optimaal presteert.

Omvormer gesplitst type

	Koele modus	Warmtemodus	DRY-modus
Kamertemperatuur	17°C - 32°C (63°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Buitentemperatuur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Voor modellen met koelsystemen op lage temperatuur.)		
	0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Voor speciale tropische modellen)		0°C - 60°C (32°F - 140°F) (Voor

VOOR BUITENUNITS MET EXTRA ELEKTRISCHE VERWARMING

Wanneer de buitentemperatuur lager is dan 0°C (32°F), raden wij u ten eerste aan om het apparaat altijd aangesloten te laten om een soepele werking te garanderen.

Type met vaste snelheid

	Koele modus	Warmtemodus	DRY-modus
Kamertemperatuur	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Buitentemperatuur	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (Voor modellen met koelsystemen op		18°-43°C (64°-109°F)
	18°-54°C (64°-129°F) (Voor speciale tropische modellen)		18°-54°C (64°-129°F) (Voor speciale tropische

Om de prestaties van uw apparaat verder te optimaliseren, doet u het volgende:

- Houd deuren en ramen gesloten.
- Beperk het energieverbruik door de functies TIMER ON en TIMER OFF te gebruiken.
- Blokkeer de luchtinlaten of -uitlaten niet.
- Inspecteer en reinig de luchtfilters regelmatig.

Voor een gedetailleerde uitleg van elke functie raadpleegt u de handleiding van de afstandsbediening.

Andere mogelijkheden**Automatische herstart**

Als het apparaat stroom verliest, wordt het automatisch opnieuw opgestart met de eerdere instellingen zodra de stroom is hersteld.

Anti-schimmel (sommige eenheden)

Wanneer u het apparaat uitschakelt vanuit de modi COOL, AUTO (COOL) of DRY, blijft de airconditioner op zeer laag vermogen werken om het condenswater op te drogen en schimmelvorming te voorkomen.

Intelligent licht

Wanneer het kamerlicht uitgaat, gaat na 5 seconden de LED-schermmverlichting langzaam uit en worden de akoestische signalen en waarschuwingen gedempt. Wanneer de ruimteverlichting weer wordt ingeschakeld, keert het apparaat terug naar de oorspronkelijke staat.

OPMERKING: Wanneer het kamerlicht aan is, blijft het LED-schermlucht branden. Wanneer de kamerverlichting gedimd is, kunt u het LED-scherf aan-/uitzetten door op de LED-knop op de afstandsbediening te drukken.

Draadloze bediening (sommige units)

Met draadloze bediening kunt u uw airconditioner bedienen via uw mobiele telefoon en een draadloze verbinding.

Voor toegang tot het USB-apparaat moeten vervangings- en onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd door professioneel personeel.

Lamellenhoekgeheugen (sommige eenheden)

Wanneer u uw unit inschakelt, neemt de lamel automatisch zijn vroegere hoek aan.

Detectie van koelmiddellekkage (sommige units)

De binnenunit geeft automatisch “EC” weer. Het “timer”-indicatielampje gaat uit en het “run”-indicatielampje knippert 7 keer wanneer de unit een lekkage van koelmiddel detecteert.

Luchtfilterherinneringen (sommige eenheden)

Herinnering voor het reinigen van het luchtfilter

Na 240 uur gebruik zullen de indicatielampjes “run” en “timer” op de binnenunit gelijktijdig knipperen en zal het displayvenster op de binnenunit knipperen met “CL” (indien van toepassing). Dit is een herinnering om uw filter schoon te maken. Na 15 seconden keert het apparaat terug naar het vorige display.

Om de herinnering opnieuw in te stellen, drukt u vier keer op de LED-knop op uw afstandsbediening, of drukt u drie keer op de MANUAL CONTROL-knop. Als u de herinnering niet reset, zullen de indicatielampjes “CL”, “run” en “timer” opnieuw knipperen wanneer u het apparaat opnieuw opstart.

Herinnering voor het vervangen van het luchtfilter

Na 2.880 gebruiksuren zullen de indicatielampjes “run” en “timer” 10 keer tegelijkertijd knipperen en vervolgens vijf seconden blijven branden, en zal het displayvenster op de binnenunit “nF” knipperen (indien van toepassing). Dit is een herinnering om uw filter te vervangen. Daarna keert het apparaat terug naar het vorige display.

Om de herinnering opnieuw in te stellen, drukt u vier keer op de LED-knop op uw afstandsbediening, of drukt u drie keer op de MANUAL CONTROL-knop. Als u de herinnering niet reset, zullen de indicatielampjes “nF”, “run” en “timer” opnieuw knipperen wanneer u het apparaat opnieuw opstart.

Voor een gedetailleerde uitleg van de geavanceerde functionaliteit van uw apparaat (zoals de TURBO-modus en de zelfreinigende functies), raadpleegt u de handleiding van de afstandsbediening.

OPMERKING OVER ILLUSTRATIES

De illustraties in deze handleiding zijn bedoeld ter verduidelijking. De werkelijke vorm van uw binnenunit kan enigszins afwijken. De werkelijke vorm zal prevaleren.

Hoek van luchtstroom instellen

Verticale hoek van de luchtstroom instellen

Terwijl het apparaat is ingeschakeld, gebruikt u de SWING/DIRECT-knop om de richting (verticale hoek) van de luchtstroom in te stellen.

1. Druk één keer op de SWING/DIRECT-knop om de lamel te activeren. Elke keer dat u op de knop drukt, wordt de lamel 6° aangepast. Druk op de knop totdat de gewenste richting is bereikt.

2. Om de lamellen continu omhoog en omlaag te laten bewegen, houdt u de SWING/DIRECT-knop gedurende 3 seconden ingedrukt. Druk er nogmaals op om de automatische functie te stoppen.

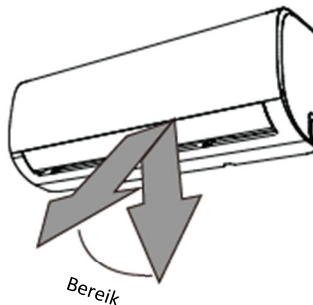
Voorzichtigheid: Houd de lamel niet gedurende langere tijd in een te verticale hoek. Hierdoor kan er watercondensatie op uw meubels druppelen.

Horizontale hoek van de luchtstroom instellen

De horizontale hoek van de luchtstroom moet handmatig worden ingesteld. Pak de deflectorstang vast (zie afbeelding B) en stel deze handmatig in de gewenste richting. Bij sommige units kan de horizontale hoek van de luchtstroom met de afstandsbediening worden ingesteld. Raadpleeg de handleiding van de afstandsbediening.

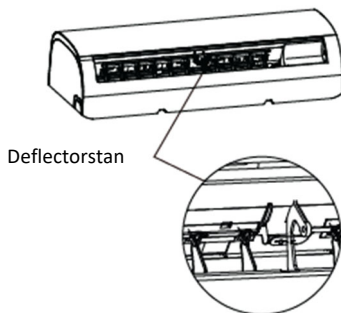
OPMERKING OVER LOUVERHOEKEN

Als u de modus COOL of DRY gebruikt, zorg er dan voor dat de lamellen niet gedurende langere tijd in een te verticale hoek staan. Hierdoor kan er water condensereren op het lamelblad, waardoor het op uw vloer of meubilair valt. (Zien **Afb. A**). Wanneer u de COOL- of HEAT-modus gebruikt, kan het instellen van de lamellen in een te verticale hoek de prestaties van het apparaat verminderen vanwege de beperkte luchtstroom. Beweeg de lamel niet met de hand. Hierdoor raakt de lamel niet meer synchroon. Als dit gebeurt, schakelt u het apparaat uit, haalt u de stekker een paar seconden uit het stopcontact en start u het apparaat vervolgens opnieuw op. Hierdoor wordt de lamel gereset.



Afb. A

VOORZICHTIGHEID: Houd de lamel niet gedurende langere tijd in een te verticale hoek. Hierdoor kan er watercondensatie op uw meubels druppelen.



Afb. B

VOORZICHTIGHEID: Steek uw vingers niet in of in de buurt van de blaas- en zuigzijde van het apparaat. De hogesnelheidsventilator in het apparaat kan letsel veroorzaken.

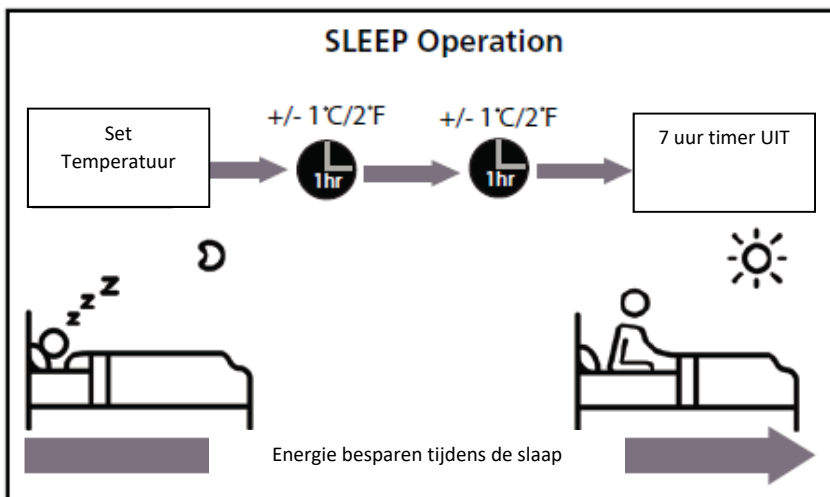
Slaapoperatie

De SLEEP-functie wordt gebruikt om het energieverbruik te verminderen terwijl u slaapt (en u hebt niet dezelfde temperatuurinstellingen nodig om comfortabel te blijven). Deze functie kan alleen via de afstandsbediening worden geactiveerd.

Druk op de SLEEP-knop als u klaar bent om te gaan slapen. In de COOL-modus zal het apparaat de temperatuur na 1 uur met 1°C (2°F) verhogen, en na nog een uur met nog eens 1°C (2°F). In de HEAT-modus zal het apparaat de temperatuur na 1 uur met 1°C (2°F) verlagen, en na nog een uur nog eens met 1°C (2°F).

Het houdt de nieuwe temperatuur 5 uur vast, waarna het apparaat automatisch wordt uitgeschakeld.

OPMERKING:De SLEEP-functie is niet beschikbaar in de FAN- of DRY-modus.



Handmatige bediening (zonder afstandsbediening)

Hoe u uw apparaat kunt bedienen zonder de afstandsbediening

In het geval dat uw afstandsbediening niet werkt, kunt u uw unit handmatig bedienen met de MANUAL CONTROL-knop op de binnenunit. Houd er rekening mee dat handmatige bediening geen langetermijnoplossing is en dat het sterk wordt aanbevolen om het apparaat met uw afstandsbediening te bedienen.

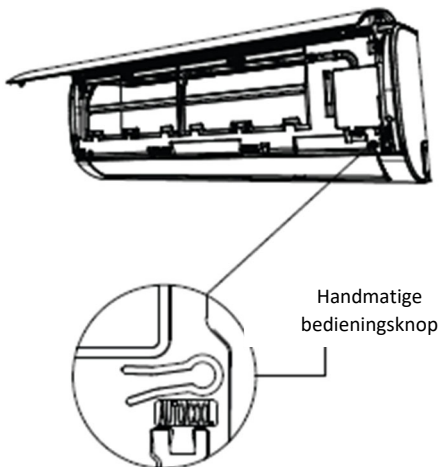
VOOR HANDMATIGE BEDIENING

Het apparaat moet vóór handmatige bediening worden uitgeschakeld.

Om uw apparaat handmatig te bedienen:

1. Open het voorpaneel van de binnenunit.
2. Zoek de MANUAL CONTROL-knop aan de rechterkant van het apparaat.
3. Druk één keer op de MANUAL CONTROL-knop om de FORCED AUTO-modus te activeren.
4. Druk nogmaals op de MANUAL CONTROL-knop om de GEFORCEERDE KOELING-modus te activeren.
5. Druk een derde keer op de MANUAL CONTROL-knop om het apparaat uit te schakelen.
6. Sluit het voorpaneel.

VOORZICHTIGHEID: De handmatige knop is uitsluitend bedoeld voor testdoeleinden en noodbediening. Gebruik deze functie niet tenzij de afstandsbediening verloren is gegaan en dit absoluut noodzakelijk is. Om de normale werking te herstellen, gebruikt u de afstandsbediening om het apparaat te activeren.



Verzorging en onderhoud

Uw binnenunit schoonmaken



VOOR REINIGING OF ONDERHOUD

**SCHAKEL ALTIJD UW
AIRCONDITIONERSYSTEEM UIT EN
ONTKOPPEL DE STROOMVOORZIENING
VOORDAT U REINIGING OF ONDERHOUD
GAAT.**

VOORZICHTIGHEID



CAUTION

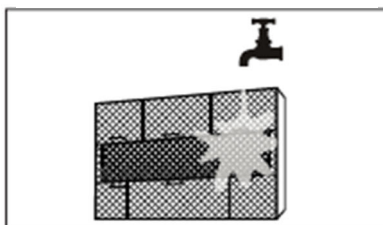
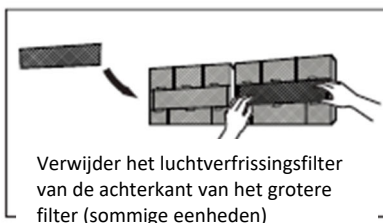
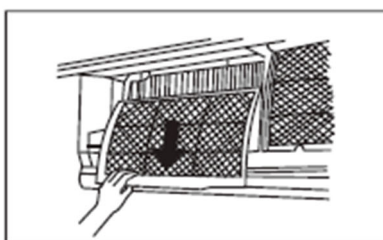
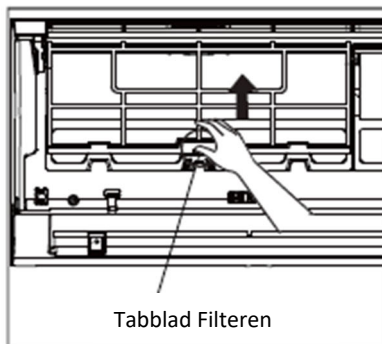
Gebruik uitsluitend een zachte, droge doek om het apparaat schoon te vegen. Als het apparaat bijzonder vuil is, kunt u een in warm water gedrenkte doek gebruiken om het schoon te vegen.

- Gebruik geen chemicaliën of chemisch behandelde doeken om het apparaat schoon te maken
- Gebruik geen benzeen, verfverdunder, polijstpoeder of andere oplosmiddelen om het apparaat schoon te maken. Ze kunnen ervoor zorgen dat het plastic oppervlak barst of vervormt.
- Gebruik geen water heter dan 40°C (104°F) om het voorpaneel schoon te maken. Hierdoor kan het paneel vervormen of verkleuren.

Uw luchtfilter reinigen

Een verstopte airconditioner kan de koelefficiëntie van uw unit verminderen en kan ook slecht zijn voor uw gezondheid. Zorg ervoor dat u het filter eens in de twee weken schoonmaakt.

1. Til het voorpaneel van de binnenunit omhoog.
2. Druk eerst op het lipje aan het uiteinde van het filter om de gesp los te maken, til hem op en trek hem dan naar u toe.
3. Trek nu het filter eruit.
4. Als uw filter een klein luchtverfrissingsfilter heeft, klikt u dit los van het grotere filter. Maak dit luchtverfrissingsfilter schoon met een handstofzuiger.
5. Reinig het grote luchtfilter met warm zeepsop. Zorg ervoor dat u een mild schoonmaakmiddel gebruikt.
6. Spoel het filter af met vers water en schud het overtollige water eraf.
7. Droog het op een koele, droge plaats en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
8. Als het droog is, bevestigt u het luchtverfrissingsfilter opnieuw op het grotere filter en schuift u het vervolgens terug in de binnenunit.
9. Sluit het voorpaneel van de binnenunit.



VOORZICHTIGHEID:

Raak het luchtverfrissende (plasma)filter gedurende ten minste 10 minuten niet aan nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld.

VOORZICHTIGHEID



CAUTION

- Voordat u het filter vervangt of schoonmaakt, schakelt u het apparaat uit en koppelt u de stroomtoevoer los.
- Raak bij het verwijderen van het filter geen metalen onderdelen in het apparaat aan. De scherpe metalen randen kunnen u snijden.
- Gebruik geen water om de binnenkant van de binnenunit schoon te maken. Dit kan de isolatie beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.
- Stel het filter tijdens het drogen niet bloot aan direct zonlicht. Hierdoor kan het filter krimpen.

Luchtfilterherinneringen (optioneel)

Herinnering voor het reinigen van het luchtfilter

Na 240 uur gebruik zal het displayvenster op de binnenunit “CL” knipperen. Dit is een herinnering om uw filter schoon te maken. Na 15 seconden keert het apparaat terug naar het vorige display. Om de herinnering opnieuw in te stellen, drukt u op de **LED**knop op uw afstandsbediening 4 keer, of druk op de **HANDMATIGE BEDIENING** 3 keer op de knop drukken. Als u de herinnering niet reset, zal de “CL”-indicator opnieuw knipperen wanneer u het apparaat opnieuw opstart.

Herinnering voor het vervangen van het luchtfilter

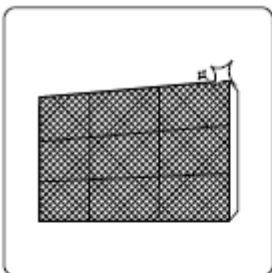
Na 2.880 gebruiksuren zal het displayvenster op de binnenunit “nF” knipperen. Dit is een herinnering om uw filter te vervangen. Na 15 seconden schakelt het apparaat uit keert terug naar de vorige weergave. Om de herinnering opnieuw in te stellen, drukt u op de **LED**knop op uw afstandsbediening 4 keer, of druk op de **HANDMATIGE BEDIENING** 3 keer op de knop drukken. Als u de herinnering niet reset, zal de “nF”-indicator opnieuw knipperen wanneer u het apparaat opnieuw opstart.

VOORZICHTIGHEID**CAUTION**

- Onderhoud en reiniging van de buitenunit dient te worden uitgevoerd door een erkende dealer of erkende dienstverlener.
- Eventuele reparaties aan het apparaat moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde dealer of erkende serviceprovider.

Onderhoud – Lange periodes van niet-gebruik

Als u van plan bent uw airconditioner gedurende langere tijd niet te gebruiken, doe dan het volgende:



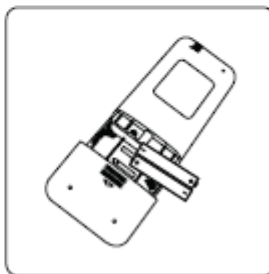
Maak alle
monteurs schoon



Schakel de FAN-functie in totdat
het apparaat volledig is



Schakel de FAN-eenheid uit en
koppel de stroom los



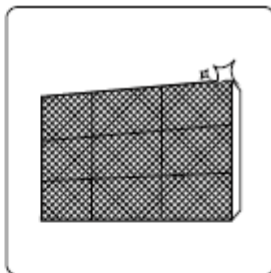
Verwijder de batterijen
afstandsbediening

Onderhoud – Inspectie vóór het seizoen

Na lange perioden van niet-gebruik, of vóór perioden van frequent gebruik, doet u het volgende:



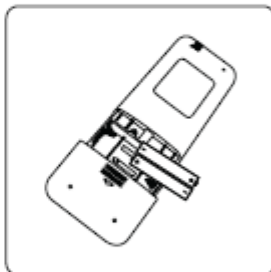
Controleer op beschadigde draden



Maak alle filters schoon



Controleer op lekken



Verbeteringen vervangen



Zorg ervoor dat niets alle luchtinlaten en -uitlaten blokkeert

Probleemoplossen

VEILIGHEIDSMATREGELEN



CAUTION

Als EEN van de volgende omstandigheden zich voordoet, schakel uw apparaat dan onmiddellijk uit!

- Het netsnoer is beschadigd of abnormaal warm
- Je ruikt een brandgeur
- Het apparaat maakt luide of abnormale geluiden
- Een stroomzekering springt door of de stroomonderbreker schakelt regelmatig uit
- Er vallen water of andere voorwerpen in of uit het apparaat

PROBEER DEZE NIET ZELF TE REPAREREN! NEEM ONMIDDELIJK CONTACT OP MET EEN GEAUTHORISEERDE DIENSTVERLENER!

Gebruikelijke problemen

De volgende problemen duiden niet op een defect en vereisen in de meeste situaties geen reparatie.

Probleem	Mogelijke oorzaken
Het apparaat gaat niet aan als u op drukt Aan / uit knop	De unit heeft een beveiligingsfunctie van 3 minuten die voorkomt dat de unit overbelast raakt. Het apparaat kan niet binnen drie minuten na het uitschakelen opnieuw worden opgestart.
Het apparaat schakelt over van de COOL/HEAT-modus naar de FAN-modus	Het toestel kan de instelling wijzigen om te voorkomen dat er ijsvorming op het toestel ontstaat. Zodra de temperatuur stijgt, zal het apparaat weer in de eerder geselecteerde modus gaan werken.
	De ingestelde temperatuur is bereikt, waarna de unit de compressor uitschakelt. Het apparaat blijft werken als de temperatuur weer fluctueert.

De binnenunit stoot witte mist uit	In vochtige gebieden kan een groot temperatuurverschil tussen de lucht in de kamer en de geconditioneerde lucht witte mist veroorzaken.
Zowel de binnen- als de buitenunits witte mist uitstoten	Wanneer het apparaat na het ontdooien opnieuw opstart in de HEAT-modus, kan er witte mist vrijkomen als gevolg van vocht dat ontstaat tijdens het ontdooiproces.
De binnenunit maakt geluiden	Er kan een ruisend luchtgeluid optreden wanneer de lamel zijn positie opnieuw instelt.
	Er kan een piepend geluid optreden nadat het apparaat in de HEAT-modus is gebruikt, als gevolg van het uitzetten en samentrekken van het plastic van het apparaat
Zowel de binnen eenheid en buiten apparaat maakt geluiden	Laag sissend geluid tijdens bedrijf: Dit is normaal en wordt veroorzaakt doordat koelgas door zowel binnen- als buitenunits stroomt.
	Laag sissend geluid wanneer het systeem start, net gestopt is of aan het ontdooien is: Dit geluid is normaal en wordt veroorzaakt doordat het koelgas stopt of van richting verandert.
	Piepend geluid: Normale uitzetting en samentrekking van kunststof en metalen onderdelen, veroorzaakt door temperatuurveranderingen tijdens het gebruik, kan piepende geluiden veroorzaken.
De buitenunit maakt geluiden	Het apparaat maakt verschillende geluiden, afhankelijk van de huidige bedrijfsmodus.
Er wordt stof uitgestoten van ofwel de binnen of buiten eenheid	Het apparaat kan tijdens langere perioden van niet-gebruik stof ophopen, dat vrijkomt wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Dit kan worden beperkt door de unit gedurende langere perioden af te dekken van inactiviteit.
Het apparaat zendt een slechte geur	Het apparaat kan geuren uit de omgeving (zoals meubels, koken, sigaretten, enz.) absorberen die tijdens het gebruik vrijkomen.

	De filters van het apparaat zijn beschimmeld en moeten worden gereinigd.
De ventilator van de buitenunit wel niet opereren	Tijdens bedrijf wordt de ventilatorsnelheid geregeld om de werking van het product te optimaliseren.
Operatie is grillig, onvoorspelbaar, of eenheid is reageert niet, werkt niet	Interferentie van mobiele telefoonmasten en externe boosters kan ervoor zorgen dat het apparaat niet goed functioneert. Probeer in dit geval het volgende: • Koppel de stroom los en sluit deze vervolgens opnieuw aan. • Druk op de AAN/UIT-knop op de afstandsbediening om de werking opnieuw te starten.
OPMERKING: Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met een plaatselijke dealer of het dichtstbijzijnde klantenservicecentrum. Geef hen een gedetailleerde beschrijving van de storing in het apparaat evenals uw modelnummer.	

Probleemoplossen

Als er zich problemen voordoen, controleer dan de volgende punten voordat u contact opneemt met een reparatiebedrijf.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Slechte koelprestaties	De temperatuurinstelling kan hoger zijn dan de omgevingstemperatuur in de kamer	Verlaag de temperatuurinstelling
	De warmtewisselaar op de binnen- of buitenunit is vuil	Reinig de betreffende warmtewisselaar
	Het luchtfilter is vuil	Verwijder het filter en reinig het volgens de instructies
	De luchtinlaat of -uitlaat van een van beide units is geblokkeerd	Schakel het apparaat uit, verwijder het obstakel en schakel het weer in
	Deuren en ramen staan open	Zorg ervoor dat alle deuren en ramen gesloten zijn terwijl u het apparaat gebruikt
	Overmatige hitte wordt gegenereerd door zonlicht	Sluit ramen en gordijnen tijdens periodes van hoge hitte of felle zonneschijn
	Te veel warmtebronnen in de kamer (mensen, computers, elektronica, enz.)	Verminder de hoeveelheid warmtebronnen
	Weinig koelmiddel door lekkage of langdurig gebruik	Controleer op lekkages, dicht indien nodig opnieuw af en vul koelmiddel bij
	SILENCE-functie is geactiveerd (optionele functie)	De SILENCE-functie kan de productprestaties verlagen door de werkfrequentie te verlagen. Schakel de STILTE-functie uit.

Probleem	Mogelijke	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Stroomstoring	Wacht tot de stroom is hersteld
	De stroom is uitgeschakeld	Schakel de stroom in
	De zekering is doorgebrand	Vervang de zekering
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg	Vervang de batterijen
	De 3-minutenbeveiliging van het toestel is geactiveerd	Wacht drie minuten nadat u het apparaat opnieuw hebt opgestart
	Timer is geactiveerd	Schakel de timer uit
Het apparaat start en stopt regelmatig	Er zit te veel of te weinig koelmiddel in het systeem	Controleer op lekkages en vul het systeem bij met koelmiddel.
	Er is onsamendrukbaar gas of vocht in het systeem	Evacueer het systeem en vul het opnieuw met koelmiddel
	De compressor is kapot	Vervang de compressor
	De spanning is te hoog of te laag	Installeer een manostaat om de spanning te regelen
Slechte verwarmingsprestaties	De buitentemperatuur is laag	Gebruik een hulpverwarmingsapparaat
	Koude lucht komt binnen via deuren en ramen	Zorg ervoor dat alle deuren en ramen gesloten zijn tijdens gebruik
	Weinig koelmiddel door lekkage of langdurig gebruik	Controleer op lekkages, dicht indien nodig opnieuw af en vul koelmiddel bij

Controlelampjes blijven knipperen	Het apparaat kan stoppen met werken of veilig blijven werken. Als de indicatielampjes blijven knipperen of er foutcodes verschijnen, wacht dan ongeveer 10 minuten. Het probleem kan zichzelf oplossen.
Er verschijnt een foutcode in het vensterdisplay van de binnenunit: • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3...	Als dit niet het geval is, koppelt u de stroom los en sluit u deze vervolgens opnieuw aan. Schakel het apparaat in. Als het probleem aanhoudt, koppelt u de

OPMERKING:Als uw probleem aanhoudt nadat u de bovenstaande controles en diagnoses heeft uitgevoerd, schakel dan uw apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met een erkend servicecentrum.

Europese richtlijnen voor verwijdering

Om ons milieu te beschermen en de gebruikte grondstoffen zo volledig mogelijk te recyclen, wordt de consument gevraagd om onbruikbare apparatuur in te leveren bij het openbare inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur.



Het symbool van het kruis geeft aan dat dit product moet worden ingeleverd bij het inzamelpunt voor elektronisch afval, zodat het kan worden gevoed door de best mogelijke recycling van grondstoffen.

Door dit product te garanderen, voorkomt u mogelijke negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door het onjuist weggooien van dat product. Door de materialen uit dit product te recyclen, draagt u bij aan het behoud van een gezond milieu en natuurlijke hulpbronnen.

Neem voor gedetailleerde informatie over de collectie van EE-producten contact op met M SAN Grupa dd of de dealer waar u het product heeft gekocht.

Dit apparaat bevat koelmiddel en andere potentieel gevaarlijke materialen. Bij het weggooien van dit apparaat vereist de wet een speciale inzameling en behandeling. Gooi dit product niet weg als huishoudelijk afval of ongesorteerd gemeentelijk afval.

Wanneer u dit apparaat weggooit, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Gooi het apparaat weg bij een aangewezen gemeentelijk inzamelpunt voor elektronisch afval.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat neemt de winkelier het oude apparaat gratis terug.
- De fabrikant neemt het oude apparaat gratis terug.
- Verkoop het apparaat aan gecertificeerde schroothandelaren.

Speciale mededeling

Het weggooien van dit apparaat in het bos of een andere natuurlijke omgeving brengt uw gezondheid in gevaar en is slecht voor het milieu. Gevaarlijke stoffen kunnen in het grondwater terechtkomen en in de voedselketen terechtkomen.

EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke Europese normen en in overeenstemming met alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften.



De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload via de volgende link: www.msan.hr/dokumentacijaartikala

AIRCO

AFSTANDSBEDIENING

specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Overleg met het verkoopbureau of de fabrikant

Hartelijk dank voor de aankoop van onze airconditioner. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u uw airconditioner in gebruik neemt.

INHOUD

Specificaties afstandsbediening.....	21
Bedieningsknoppen	22
Indicatoren op LCD	24
Hoe de knoppen te gebruiken	25
Automatische bediening.....	25
Koeling/verwarming/ventilatorwerking.	26
Ontvochtigingswerking.....	26
Luchtstroomrichting aanpassen.	26
Timerwerking.	27
Geavanceerde functies	28
Omgaan met de afstandsbediening	30
Europese richtlijnen voor verwijdering	32

OPMERKING:

Het ontwerp van de knoppen is gebaseerd op een typisch model en kan enigszins afwijken van het daadwerkelijke model dat u hebt gekocht. De werkelijke vorm heeft de overhand.

Alle beschreven functies worden door het apparaat uitgevoerd. Als het apparaat deze functie niet heeft, vindt er geen overeenkomstige handeling plaats als u op de betreffende knop op de afstandsbediening drukt.

Wanneer er grote verschillen zijn tussen "Afbeelding afstandsbediening" en "GEBRUIKERSHANDLEIDING" op de functiebeschrijving, prevaleert de beschrijving van de "GEBRUIKERSHANDLEIDING".

Specificaties afstandsbediening

Model	RG10B1(E)/BGEF
Nominale spanning	3,0 V (droge batterijen R03/LR03 2)
Signaalontvangstbereik	8m
Omgeving	-5°C - 60°C (23°F~140°F)



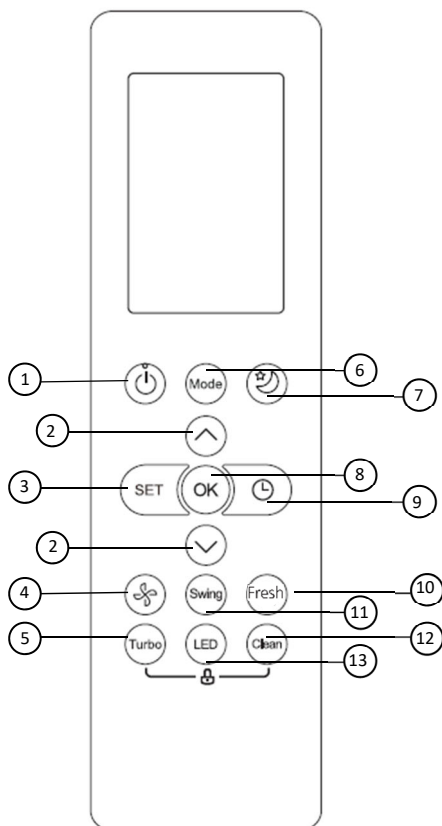
Prestatiefunctie

1. Bedrijfsmodus: AUTO, KOELEN, DROGEN, VERWARMEN en VENTILEREN.
2. Timerinstelling Functie binnen 24 uur.
3. Temperatuurbereik binnen: 17°C~30°C.
4. Volledige functie van LCD (Liquid Crystal Display).

OPMERKING:

- Het ontwerp van de knoppen kan enigszins afwijken van het daadwerkelijke ontwerp
- gekocht, afhankelijk van individuele modellen.
- Alle beschreven functies worden door de binnenunit uitgevoerd.
- Als de binnenunit deze functie niet heeft, vindt er geen overeenkomstige handeling plaats als u op de betreffende knop op de afstandsbediening drukt.

Functieknoppen



1.AAN/UIT-knop

De werking start wanneer deze knop wordt ingedrukt en stopt wanneer deze knop opnieuw wordt ingedrukt.

2.TEMP ▲ / ▼-knop

Verhoogt de temperatuur in stappen van 1°C. Max. temperatuur bedraagt 30°C.

3. SET-knop

Bladert als volgt door de bedieningsfuncties: Volg mij() → AP-modus

() → Volg mij().

Het geselecteerde symbool knippert op het displaygebied, druk op de OK-knop om te bevestigen.

4.VENTILATOR SNELHEID

Selecteert ventilatorsnelheden in de volgende volgorde:

→ AUTO → LOW → MED → HIGH →

5.TURBO-knop

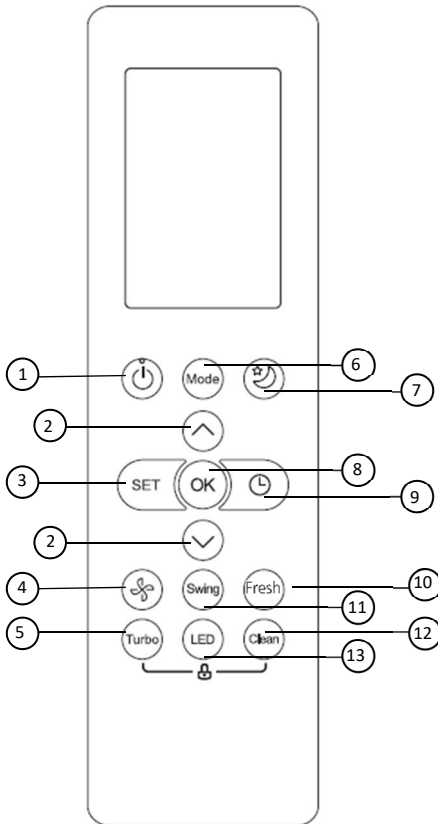
Zorgt ervoor dat de unit in de kortst mogelijke tijd de vooraf ingestelde temperatuur bereikt.

6.MODE-knop

Elke keer dat de knop wordt ingedrukt, wordt de bedieningsmodus geselecteerd in de volgende volgorde:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN →

Opmerking: de HEAT-modus wordt niet ondersteund door apparaten die alleen koelen.



Wordt gebruikt om de zelfreinigingsfunctie te starten/stoppen.

7.Slaapknop

Bespaart energie tijdens de slaapuren.

8.OK-knop

Wordt gebruikt om de geselecteerde functies te bevestigen.

9.TIMER-knop

Stel de timer in om het apparaat in of uit te schakelen.

10.VERS-knop

Wordt gebruikt om de Fresh-functie te starten/stoppen.

11.SWING-knop

Start en stopt de beweging van de horizontale lamellen.

Houd 2 seconden ingedrukt om de automatische verticale lamellenbeweging te starten.

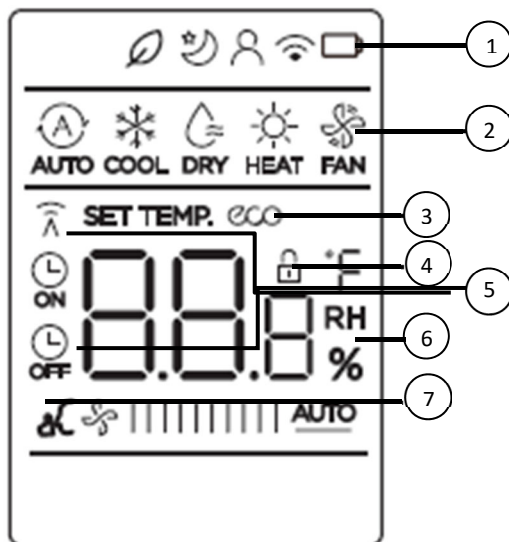
12.REINIGEN-knop

Wordt gebruikt om de zelfreinigingsfunctie te starten/stoppen.

13.LED-knop

Schakelt het LED-display van de binnenunit en de zoemer van de airconditioner in en uit (afhankelijk van het model), waardoor een comfortabele en stille omgeving ontstaat.

Indicator op LCD



Opmerking:

Alle indicatoren in de figuur zijn bedoeld voor een duidelijke presentatie. Maar tijdens de daadwerkelijke werking worden alleen de relatieve functionele tekens op het display weergegeven

1. Kenmerken

Van links naar rechts:

1. Weergave van nieuwe functies
2. (Geen weergave wanneer de Fresh-functie is geactiveerd) Weergave slaapmodus
3. Volg mij-functieweergave
4. Weergave van draadloze bedieningsfunctie
5. Detectieweergave voor lage batterijspanning (als knippert)

2. Modusweergave

Geeft de huidige bedieningsmodus weer.

Inclusief AUTO, 
 KOEL ,
 DROOG ,
 VERWARMING ,
 FAN  en opnieuw
 AUTO.

3. ECO-weergave

Wordt weergegeven wanneer de ECO-functie is geactiveerd

4. Scherm VERGRENDELEN

Wordt weergegeven wanneer de LOCK-functie is geactiveerd.

5. Transmissie-indicator/timer aan/uit-indicator

Overdragen:

Deze transmissie-indicator licht op wanneer de afstandsbediening signalen naar de binnenunit verzendt.

Timer aan/uit:

Deze timerindicator licht op wanneer de tijd wordt in- of uitgeschakeld.

6. Weergave temperatuur/timer/ventilatorsnelheid

Toont standaard de ingestelde temperatuur, of de ventilatorsnelheid of timerinstelling bij gebruik van de TIMER AAN/UIT-functies.

Toont de temperatuurinstelling (17°C~30°C). Wanneer u de bedrijfsmodus op FAN instelt, wordt er geen temperatuurinstelling weergegeven. En in de TIMER-modus worden de AAN- en UIT-instellingen van de TIMER weergegeven.

7. Weergave ventilatorsnelheid

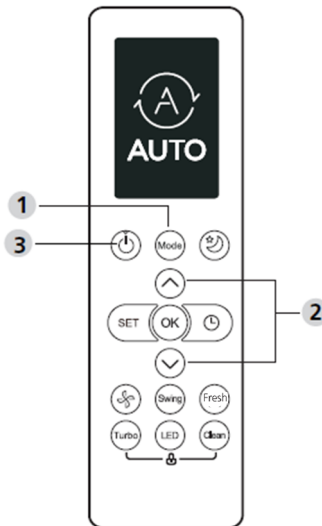
Geeft de geselecteerde ventilatorsnelheid weer: Laag/Medium/Hoog of Auto.

OPMERKING: Deze ventilatorsnelheid kan niet worden aangepast in de AUTO- of DRY-modus.

Hoe gebruik je de knoppen?

Automatische bediening

Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten en dat er stroom beschikbaar is. De OPERATION-indicator op het displaypaneel van de binnenunit begint te knipperen.



AUTO:

In de AUTO-modus selecteert het apparaat automatisch de stand COOL, FAN of HEAT op basis van de ingestelde temperatuur.

1. Druk op de MODE-knop om Auto te selecteren.
2. Druk op de ▲/▼-knop om de gewenste temperatuur in te stellen. De temperatuur kan worden ingesteld binnen een bereik van 17°C~30°C in stappen van 10°C.
3. Druk op de AAN/UIT-knop om de airconditioner te starten.

OPMERKING

1. In de Auto-modus kan de airconditioner logischerwijs de modus Koelen, Ventileren en Verwarmen kiezen door het verschil te meten tussen de werkelijke kamertemperatuur en de ingestelde temperatuur op de afstandsbediening.
2. In de Auto-modus kunt u de ventilatorsnelheid niet wijzigen. Het is al automatisch geregeld.
3. Als u de Auto-modus niet prettig vindt, kunt u

de gewenste modus handmatig selecteren.

Koeling/verwarming/ventilatorwerking

1. Druk op de MODE-knop om de COOL-, HEAT- (alleen koel- en verwarmingsmodellen) of FAN-modus te selecteren.
2. Druk op de knoppen OMHOOG/OMLAAG om de gewenste temperatuur in te stellen. De temperatuur kan worden ingesteld binnen een bereik van 17°C~30°C in stappen van 1°C.
3. Druk op de FAN-knop om de ventilatorsnelheid in vier stappen te selecteren: Auto, Low, Mid of High.
4. Druk op de AAN/UIT-knop om de airconditioner te starten.

OPMERKING

In de FAN-modus wordt de ingestelde temperatuur niet weergegeven op de afstandsbediening en kunt u de kamertemperatuur ook niet regelen. In dit geval mogen alleen stap 1, 3 en 4 worden uitgevoerd.

Ontvochtigingswerking

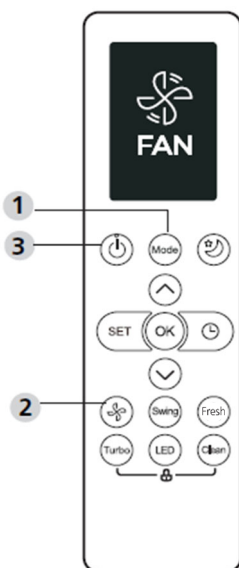
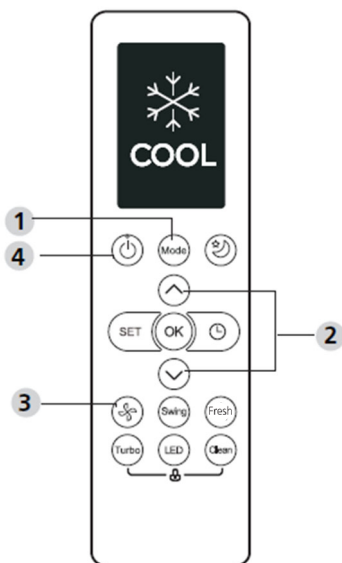
1. Druk op de MODE-knop om de DRY-modus te selecteren.
2. Druk op de knoppen OMHOOG/OMLAAG om de gewenste temperatuur in te stellen. De temperatuur kan worden ingesteld binnen een bereik van 17°C~30°C in stappen van 1°C.
3. Druk op de AAN/UIT-knop om de airconditioner te starten.

OPMERKING

In de Ontvochtigingsmodus kunt u de ventilatorsnelheid niet wijzigen. Het is al automatisch geregeld.

Luchtstroomrichting aanpassen (optie)

1. Wanneer u op de SWING-knop drukt, verandert de horizontale lamel bij elke druk 6 graden in hoek. Als u langer dan 2 seconden drukt, beweegt de lamel automatisch op en neer.
2. Houd de SWING-knop 2 seconden ingedrukt om van richting te veranderen van verticaal naar horizontaal.



Timerwerking

Druk op de TIMER ON-knop om de automatische inschakeltijd van het apparaat in te stellen. Druk op de TIMER OFF-knop om de automatische uitschakeltijd van het apparaat in te stellen.

Om de Timer-AAN in te stellen:

1. Druk op de TIMER ON-knop.
2. Druk op Temp. omhoog of omlaag meerdere malen ingedrukt om de gewenste tijd in te stellen waarop het apparaat moet worden ingeschakeld.
OPMERKING: Als u een timer van 2,5 uur wilt instellen, drukt u 5 keer op om deze in te stellen (5 x 0,5 uur).
3. Richt de afstandsbediening op het apparaat en wacht 1 sec. De TIMER ON wordt geactiveerd.

Om de Timer-UIT in te stellen:

1. Druk op de TIMER-knop om de UIT-tijdreeks te starten.
2. Druk op Temp. omhoog of omlaag meerdere malen ingedrukt om de gewenste tijd in te stellen waarop het apparaat moet worden uitgeschakeld.
OPMERKING: Als u de timer over 5 uur wilt uitschakelen, drukt u 10 keer op om deze in te stellen (10 x 0,5 uur).
3. Richt de afstandsbediening op het apparaat en wacht 1 sec. De TIMER OFF wordt geactiveerd.

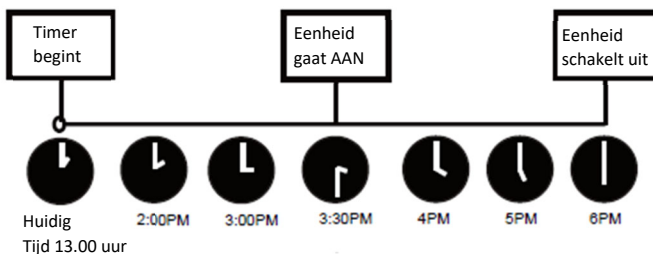
OPMERKING:

- Wanneer u TIMER ON of TIMER OFF instelt, wordt de tijd bij elke druk op de knop met stappen van 30 minuten verhoogd, tot maximaal 10 uur. Na 10 uur en tot 24 uur wordt de tijd in stappen van 1 uur verhoogd. (Druk bijvoorbeeld 5 keer om 2,5 uur te krijgen en druk 10 keer om 5 uur te krijgen.) De timer keert na 24 uur terug naar 0,0.
- Annuleer beide functies door de timer in te stellen op 0,0 uur.

Voorbeeld van timerinstelling

Voorbeeld: Als de huidige timer 13:00 uur is, zal het apparaat, om de timer in te stellen

zoals



hierboven beschreven, 2,5 uur later (15:30 uur) inschakelen en om 18:00 uur uitschakelen.

GEAVANCEERDE FUNCTIES

Swing-functie

Druk op de Swing-knop.

- De horizontale lamel beweegt automatisch omhoog en omlaag als u op de Swing-knop drukt. Druk nogmaals om het te laten stoppen.
- Houd deze knop ingedrukt om de windrichting van horizontaal naar verticaal te veranderen

Led scherm

Druk op de LED-knop.

- Druk op deze knop om het display op de binnenunit in en uit te schakelen.

Stiltefunctie

Houd de ventilatorknop langer dan 2 seconden ingedrukt om de stiltefunctie te activeren/deactiveren.

Door de lage frequentie van de compressor kan dit leiden tot onvoldoende koel- en verwarmingscapaciteit. Druk tijdens het gebruik op de AAN/UIT-, Modus-, Slaap-, Turbo- of Reinigingsknop om de stiltefunctie te annuleren.

Vergrendelfunctie

Houd de Clean-knop en de Turbo-knop tegelijkertijd langer dan 5 seconden ingedrukt om de Lock-functie te activeren. Alle knoppen reageren niet, behalve als u deze twee knoppen nogmaals twee seconden ingedrukt houdt om de vergrendeling uit te schakelen.

Schone functie

Druk op de knop Reinigen.

In de lucht aanwezige bacteriën kunnen groeien in het vocht dat condenseert rond de warmtewisselaar in de unit. Bij regelmatig gebruik verdampt het grootste deel van dit vocht uit het toestel.

Door op de CLEAN-knop te drukken, reinigt uw apparaat zichzelf automatisch. Na het reinigen wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Als u halverwege de cyclus op de CLEAN-knop drukt, wordt de handeling geannuleerd en wordt het apparaat uitgeschakeld. U kunt CLEAN zo vaak gebruiken als u wilt.

Let op: U kunt deze functie alleen activeren in de KOEL- of DROOG-modus.

Turbo-functie

Druk op de TURBO-knop.

- Wanneer u de Turbo-functie selecteert in de COOL/HEAT-modus, blaast het apparaat koele lucht met de sterkste windinstelling om het koel-/verwarmingsproces een vliegende start te geven.

SET-functie

Druk op de SET-knop om de functie-instelling te openen en druk vervolgens op de SET-knop of de TEMP ▼- of TEMP ▲-knop om de gewenste functie te selecteren. Het geselecteerde symbool knippert op het display, druk op de OK-knop om te bevestigen.

Om de geselecteerde functie te annuleren, voert u dezelfde procedures uit als hierboven.

Druk op de knop SET om als volgt door de bedieningsfuncties te bladeren:

VERS→SLAAP*→VOLG MIJ→AP-modus

*: Als uw afstandsbediening een Fresh- en Sleep-knop heeft, kunt u de SET-knop niet gebruiken om de Fresh- en Sleep-functie te selecteren.

Frisse functie 

Wanneer de FRESH-functie wordt geactiveerd, wordt de ionengenerator geactiveerd en helpt deze de lucht in de kamer te zuiveren.

Slaapfunctie 

De SLEEP-functie wordt gebruikt om het energieverbruik te verminderen terwijl u slaapt (en u hebt niet dezelfde temperatuurinstellingen nodig om comfortabel te blijven).

AP-functie 

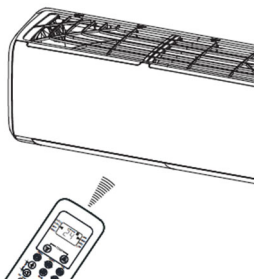
Kies de AP-modus om de draadloze netwerkconfiguratie uit te voeren. Bij sommige apparaten werkt het niet als u op de SET-knop drukt. Om de AP-modus te activeren, drukt u zeven keer binnen 10 seconden continu op de LED-knop.

Volg mij-functie 

Met de FOLLOW ME-functie kan de afstandsbediening de temperatuur op de huidige locatie meten en dit signaal elke 3 minuten naar de airconditioner sturen. Wanneer u de AUTO-, COOL- of HEAT-modi gebruikt, zal het meten van de omgevingstemperatuur vanaf de afstandsbediening (in plaats van vanaf de binnenunit zelf) de airconditioner in staat stellen de temperatuur om u heen te optimaliseren en maximaal comfort te garanderen.

OPMERKING: Houd de turboknop zeven seconden ingedrukt om de geheugenfunctie van de Follow Me-functie te starten/stoppen.

Omgaan met de afstandsbediening



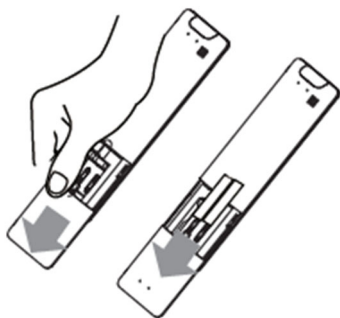
Locatie van de afstandsbediening.

Gebruik de afstandsbediening binnen een afstand van 8 meter van het apparaat en richt deze op de ontvanger. De ontvangst wordt bevestigd door een pieptoon.

WAARSCHUWINGEN

- De airconditioner werkt niet als gordijnen, deuren of andere materialen de signalen van de afstandsbediening naar de binnenunit blokkeren.
- Voorkom dat er vloeistof in de afstandsbediening valt. Stel de afstandsbediening niet bloot aan direct zonlicht of hitte.
- Als de infraroodsignaalontvanger op de binnenunit wordt blootgesteld aan direct zonlicht, werkt de airconditioner mogelijk niet goed. Gebruik gordijnen om te voorkomen dat zonlicht op de ontvanger valt.
- Als andere elektrische apparaten reageren op de afstandsbediening, verplaats deze apparaten dan of neem contact op met uw plaatselijke dealer.
- Laat de afstandsbediening niet vallen. Breekbaar. Plaats geen zware voorwerpen op de afstandsbediening en stap er niet op.

Batterijen vervangen



De volgende gevallen duiden op lege batterijen. Vervang oude batterijen door nieuwe.

- Er klinkt geen ontvangstpieptoon wanneer een signaal wordt verzonden.
- Indicator verdwijnt.

De afstandsbediening wordt gevoed door twee droge batterijen (R03/LR03X2) die zich in het achterste gedeelte bevinden en worden beschermd door een deksel.

- (1) Verwijder het deksel aan de achterkant van de afstandsbediening.
- (2) Verwijder de oude batterijen en plaats de nieuwe batterijen, waarbij u de (+) en (-) uiteinden op de juiste manier plaatst.
- (3) Plaats het deksel er weer op.

OPMERKING: Wanneer de batterijen worden verwijderd, wist de afstandsbediening alle programmering. Na het plaatsen van nieuwe batterijen moet de afstandsbediening opnieuw worden geprogrammeerd.



WAARSCHUWINGEN

- Meng geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen.
- Laat de batterijen niet in de afstandsbediening zitten als u deze gedurende 2 of 3 maanden niet gaat gebruiken.
- Gooi batterijen niet weg bij het ongesorteerde gemeentelijk afval. Het is noodzakelijk dergelijk afval afzonderlijk in te zamelen voor een speciale behandeling.

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering van het product. Raadpleeg het verkoopbureau of de fabrikant voor meer informatie.

Europese richtlijnen voor verwijdering

Om ons milieu te beschermen en de gebruikte grondstoffen zo volledig mogelijk te recyclen, wordt de consument gevraagd om onbruikbare apparatuur in te leveren bij het openbare inzamelsysteem voor elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool van het kruis geeft aan dat dit product moet worden ingeleverd bij het inzamelpunt voor elektronisch afval, zodat het kan worden gevoed door de best mogelijke recycling van grondstoffen.



Door dit product te garanderen, voorkomt u mogelijke negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door het onjuist weggooien van dat product. Door de materialen uit dit product te recyclen, draagt u bij aan het behoud van een gezond milieu en natuurlijke hulpbronnen.

Neem voor gedetailleerde informatie over de collectie van EE-producten contact op met M SAN Grupa dd of de dealer waar u het product heeft gekocht.

Dit apparaat bevat koelmiddel en andere potentieel gevaarlijke materialen. Bij het weggooien van dit apparaat vereist de wet een speciale inzameling en behandeling. Gooi dit product niet weg als huishoudelijk afval of ongesorteerd gemeentelijk afval.

Wanneer u dit apparaat weggooit, heeft u de volgende mogelijkheden:

- Gooi het apparaat weg bij een aangewezen gemeentelijk inzamelpunt voor elektronisch afval.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat neemt de winkelier het oude apparaat gratis terug.
- De fabrikant neemt het oude apparaat gratis terug.
- Verkoop het apparaat aan gecertificeerde schroothandelaren.

Speciale mededeling

Het weggooien van dit apparaat in het bos of een andere natuurlijke omgeving brengt uw gezondheid in gevaar en is slecht voor het milieu. Gevaarlijke stoffen kunnen in het grondwater terechtkomen en in de voedselketen terechtkomen.

EU-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke Europese normen en in overeenstemming met alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften.

De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload via de volgende link: www.msan.hr/dokumentacijaartikala



PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-09CH25AEMIs R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-09CH25AEMI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	5 /
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	1
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	2,
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	2,
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	.3 kW/0.3 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-12CH35AEMIs R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12CH35AEMI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarinja/vanjska (dB)	54/64
E	Name of the refrigerant *	Resladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,50
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	188
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	3,5
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,1
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	957
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	2,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	2.257 kW/0.543 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U			
V			
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-18CH50AEMI s R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-18CH50AEMI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	56/63
E	Name of the refrigerant *	Resladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	7,4
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	247
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	5,2
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	1435
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	4,1
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	3,349 kW/0,751 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	5,28 kW
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	5,57 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-24CH50AEMI s R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-24CH50AEMI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	59/67
E	Name of the refrigerant *	Resladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	405
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	7
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	1680
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	4,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	3,838 kW/0,962 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	7,03 kW
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	7,33 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO2 tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
A	LISTA S PODACIMA	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACION
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (rac) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
G	ХЛАДЕНЈЕ	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
J	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q_{CE} (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{CE} (kWh/vit) **
K	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW)
L	GREJANJE	ГРЕЕЊЕ	NGROHJE
M	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
N	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
O	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q_{HE} (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{HE} (kWh/god) **
P	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW)
R	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на греене	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
S	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час Q_{DD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***
T	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енер. на час Q_{SD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***
U	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	Капацитет на редот за ладење P_{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje P_{rated} (kW)
V	Kapacitet uređaja za grejanje P_{rated} (kW)	Капацитет на редот за греене P_{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje P_{rated} (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа <i>својгаш правите гтшмш лмше</i>	Nenvizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetimeve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
***	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútrotné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřebu elektřiny QCE (kWh/rok) **	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a) **
K	Obciążenie projektowe P _{designc} (kW)	Návrhové zatížení zařízení P _{designc} (kW)	Menovité zaťaženie P _{designc} (kW)
L	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q _{HE} (kWh/god) **	Orientační roční spotřebu elektřiny pro průměrné otopné období Q _{HE} (kWh/rok) **	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q _{HE} (kWh/a) **
P	Obciążenie projektowe P _{designh} (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P _{designh} (kW)	Menovité zaťaženie P _{designh} (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{DD} w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{DD} w kWh/60 minut. ***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{DD} w kWh/60 minút ***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{SD} w kWh/60 min. ***	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{SD} w kWh/60 minut. ***	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{SD} w kWh/60 minút ***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.”	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.”	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.”
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.”	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.”

	Slovenski	Български	Românesc
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещението и на открито <u>охлаждане/отопление (dB)</u>	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{CE} (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică Q_{CE} (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{HE} (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire Q_{HE} (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подграване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{DD} v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{DD} в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{DD} în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{SD} v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{SD} в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{SD} în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW)	Охладителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului P_{rated} (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW)	Отоплителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului P_{rated} (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadavne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoke ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на крыга на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

	Italiano	Magyar	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		
B	Blagovna znamka		
C	Oznaka modela		
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
E	Ime hladilnega sredstva *		
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
G	HLAJENJA		
H	SEER		
I	Razred energetske učinkovitosti		
J	Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) **		
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
L	OGREVANJA		
M	SCOP		
N	Razred energetske učinkovitosti		
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) **		
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{OD} v kWh/60 minut ***		
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{SD} v kWh/60 minut ***		
U	Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW)		
V	Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW)		
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-09CH25AEMIs R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-09CH25AEQI R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarinja/vanjska (dB)	5 /
E	Name of the refrigerant *	Resladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	1
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	2,
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	2,
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	.3 kW/0.3 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-12CH35AEMIs R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-12CH35AEQI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	54/64
E	Name of the refrigerant *	Resladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,50
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	188
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	3,5
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,1
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	957
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	2,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	2.257 kW/0.543 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U			
V			
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO2 tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-18CH50AEMIs R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-18CH50AEQI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	56/63
E	Name of the refrigerant *	Resladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	7,4
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	247
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	5,2
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	1435
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	4,1
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	3,349 kW/0,751 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	5,28 kW
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	5,57 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-24CH50AEMI s R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-24CH50AEQI+ R32
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	59/67
E	Name of the refrigerant *	Resladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLAĐENJE	
H	SEER	SEER	6,1
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q _{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	405
K	Design load P _{designc} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	7
L	HATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q _{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	1680
P	Design load P _{designh} (kW)	Projektno opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	4,8
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	3,838 kW/0,962 kW
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
U	Cooling capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	7,03 kW
V	Heating capacity P _{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P _{rated} (kW)	7,33 kW
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to	
**	“XYZ” kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption “X,Y” kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
A	LISTA S PODACIMA	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACION
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (rac) *	Lloji i gasit *
F	GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
G	ХЛАДЕНЈЕ	Ладење	FTOHJE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
J	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q_{CE} (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{CE} (kWh/vit) **
K	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW)
L	GREJANJE	ГРЕЕЊЕ	NGROHJE
M	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
N	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjise
O	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q_{HE} (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{HE} (kWh/god) **
P	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW)
R	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на греене	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
S	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час Q_{DD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***
T	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енер. на час Q_{SD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje nje-kanaleshe: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{SD} (kwh/60 minuta) ***
U	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	Капацитет на редот за ладење P_{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje P_{rated} (kW)
V	Kapacitet uređaja za grejanje P_{rated} (kW)	Капацитет на редот за греене P_{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje P_{rated} (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијаело на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа <i>својгаш правите гтшмш лмше</i>	Nenvizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetimeve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	asnjehere mos u perpiqni te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit.
***	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciálem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLADENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřebu elektřiny QCE (kWh/rok) **	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a) **
K	Obciążenie projektowe P _{designc} (kW)	Návrhové zatížení zařízení P _{designc} (kW)	Menovité zaťaženie P _{designc} (kW)
L	OGRZEWANIA	VYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třídu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q _{HE} (kWh/god) **	Orientační roční spotřebu elektřiny pro průměrné otopné období Q _{HE} (kWh/rok) **	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q _{HE} (kWh/a) **
P	Obciążenie projektowe P _{designh} (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P _{designh} (kW)	Menovité zaťaženie P _{designh} (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{DD} w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{DD} w kWh/60 minut. ***	V prípade dvojkanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{DD} w kWh/60 minút ***
T	Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{SD} w kWh/60 min. ***	Pro jednokanálové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{SD} w kWh/60 minut. ***	V prípade jednokanálových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{SD} w kWh/60 minút ***
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia(kW)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.”	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie »XYZ« kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.”	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.”
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie »X,Y« kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.”	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.”

	Slovenski	Български	Românesc
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещението и на открито <u>охлаждане/отопление (dB)</u>	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea al agentului frigorific *
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{CE} (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică Q_{CE} (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)	Проектният товар $P_{designc}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW)
L	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{HE} (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire Q_{HE} (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подграване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{DD} v kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часовая консумация на електроенергия Q_{DD} в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{DD} în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{SD} v kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часовая консумация на електроенергия Q_{SD} в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{SD} în kWh/60 de minute***
U	Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW)	Охладителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului P_{rated} (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW)	Отоплителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului P_{rated} (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadavne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilne obtoke ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на крыга на хладилния агент или сами да	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această însemnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „XYZ“ kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de „X,Y“ kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

	Italiano	Magyar	
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA		
B	Blagovna znamka		
C	Oznaka modela		
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)		
E	Ime hladilnega sredstva *		
F	GWP (Potencial globalnega segrevanja) *		
G	HLAJENJA		
H	SEER		
I	Razred energetske učinkovitosti		
J	Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) **		
K	Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW)		
L	OGREVANJA		
M	SCOP		
N	Razred energetske učinkovitosti		
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) **		
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)		
R	Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje		
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{OD} v kWh/60 minut ***		
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{SD} v kWh/60 minut ***		
U	Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW)		
V	Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW)		
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.“		
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“		



VIVAX